

Suomen musiikkikirjastoyhdistyksen julkaisusarja 134



Yhtenäistetty Armas Järnefelt

Teosten yhtenäistettyjen nimekkeiden ohjeluettelo

Heikki Poroila

Suomen musiikkikirjastoyhdistys
Helsinki 2012

Julkaisija Suomen musiikkikirjastoyhdistys

Ulkoasu Heikki Poroila

© Heikki Poroila 2012

01.4

Poroila, Heikki

Yhtenäistetty Armas Järnefelt : Yhtenäistettyjen nimekkeiden ohjeluetelo. – Helsinki : Suomen musiikkikirjastoyhdistys, 2012. – 19 s. – (Suomen musiikkikirjastoyhdistyksen julkaisusarja, ISSN 0784-0322 ; 134). – ISBN 952-5363-33-3 (PDF)

ISBN 952-5363-33-3 (PDF)

Yhtenäistetty Armas Järnefelt 2

Luettelon käyttäjälle

EDWARD ARMAS JÄRNEFELT (Viipuri 14.8.1869 – Tukholma 23.6.1958) on suomalaisessa musii-kinhistoriassa outo lintu Bernhard Henrik Crusellin tavoin. Myös Järnefelt teki uran kahdessa maassa saaden myös Ruotsin kansalaisuuden vuonna 1909. Järnefelt ei myöskään tuntenut pakottavaa säveltäjänkutsumusta, vaan hän tyytyi olemaan pääasiassa kapellimestari. Ratkaisu saattoi liittyä tietoisuuteen siitä, ettei Aino-sisaren kautta perhepiiriin tulleen Jean Sibeliuksen kanssa voinut juuri kilpailla.

Järnefelt onkin Suomessa jäänyt varsin harvojen sävellysten kautta tunnetuksi säveltäjäksi. Ylivoimaisesti suosituin on hänen pienelle orkesterille vuonna 1904 säveltämänsä *Berceuse*, joka lukuisina versioina on levinnyt kymmenille levyillekin. Myös muutamat kuoro- ja yksinlaulut ovat jääneet pysyvään ohjelmistoon, mutta Järnefeltin orkesterimusiikista soitetaan Berceusen lisäksi lähinnä kamariorkesterisarjan ensimmäistä osaa (Preludi) itsenäisenä orkesteriteoksena.

* * *

Ohjeluetelo on koottu perinteiseen tapaan ja se julkaistiin ensin Intervalli-lehden liitteenä PDF-muotoisena, myöhemmin verkossa HTML-muotoisena ja hakemistolla varustettuna luettelona (julkaisusarja nro 134). Nyt myös tämä luettelo on muunnettu moderniksi PDF-luetteloksi.

Luettelo perustuu tuoreessa Järnefelt-monografiassa olevaan teosluetteloon*. Sen on **Eino Filppulan** aineiston pohjalta koonnut **Mikko Sajari**. Luettelo on järjestetty systemaattisesti teostyyppin mukaan ja kussakin ryhmässä kronologisesti mahdollisuuksien mukaan. Teosluettelo on tiedoiltaan suppea, mutta tarjoaa perustiedot nimekkeiden standardointia varten muutamaa poikkeusta lukuun ottamatta.

Kuten **Kimmo Korhonen** kirjoittamassaan artikkelissa *Myöhäisromantikko jännitteiden ristivedossa* (julkaisussa *Armas Järnefelt : Kahden maan mestari*) toteaa, Järnefeltin monet teokset ovat kadonneet tai jääneet elämään vain nimenä (s. 243). Teosluettelossa tätä puolta ei ole tarkemmin eritelty, eikä luettelo muutenkaan voida pitää perusteellisen tutkimuksen lopputuloksena. Se on kuitenkin kattavin saatavana oleva yhteenveto Armas Järnefeltin sävellystuotannosta.

Helsingin Viikissä marraskuussa 2012

Heikki Poroila

* Sajari, Mikko

Armas Järnefeltin teosluettelo. – Julkaisussa: Armas Järnefelt : Kahden maan mestari / Toimittanut Hannu Salmi. – Helsinki : SKS, 2009. – ISBN 978-952-222-057-8

Pääluetelo

[Aallon kehtolaulu]

► 1902. Lauluääni ja piano. Teksti Isa Asp.

■ Nuku nuku aaltonen, nuku jo!

[Aallon kehtolaulu, ruotsi (Vågens vaggång)]

► Käännös Joel Rundt.

■ Slumra bölja, slumra ren

[Aallon kehtolaulu, saksa (Der Welle Wiegenlied)]

► Käännös Woldemar Kolpytschew.

■ Schlumm're Welle, schlumm're bald

[Ajan aallot]

► 1913. Sekakuoro. Teksti J. H. Erkkö. Laulu on julkaistu ainakin kokoelmassa Työväenopiston laulukirja (1928) nimellä *Rajamailla*.

■ Ajan aallot ankarasti lyövät

[Am stillen Dorfe erhebt sich]

► 1904. Lauluääni ja piano. Teksti Silvio della Valle di Casanova.

[Andante, jousiork.]

► 1900. Teos on kateissa, mutta se on esitetty Helsingissä 1.7.1900.

[Andre beten zur Madonna]

► ? Lauluääni ja piano. Teksti Heinrich Heine.

[Anni]

► 1902. Lauluääni ja piano. Teksti Kallio.

■ Kulkeissani vainiolla kuulin Annin laulavan

[Anni, saksa]

■ Heute früh auf grüner Haide

[Armahan kulku]

► 1897. Sekakuoro. Teksti Kanteletar.

■ Täst' on kulta kulkenunna

[Armasta odottaessa]

► 1889. Lauluääni ja piano. Teksti Suonio (Julius Krohn).

■ Istun ikävissäni, kauan kulta viipyvi

[Armasta odottaessa, ruotsi (Väntande för kärlingen)]

[Berceuset, kamariorck.]

► 1904? Kamariorkesteri on teoksen alkuperäinen esityskokoonpano, kaikki muut versiot tulkitaan sen sovituksiksi. Tässä on mainittu vain tavallisimmat sovitukset.

[Berceuset, kamariorck., ruotsi (Slumra, sov i ro, mitt hjärtebarn)]

► Teksti Nino Runeberg

[Berceuset, kamariorck., saksa (Schlafe, schlafe holdes Kindchen mein)]

[Berceuset, kamariorck., suomi (Hopeinen laulu)]

► Käännös Aulikki Oksanen.

■ Tummuu yö. Vain tuuli vaeltaa

[Berceuset, kamariorck., suomi (Uinu, uinu, lapsi armainen)]

► Käännös Ilta Koskimies.

[Berceuset, kamariorck.; sov., piano]

[Berceuset, kamariorck.; sov., sello, piano]

[Berceuset, kamariorck.; sov., viulu, piano]

[Betlehems stjärna]

► 1930-luku? Mieskuoro. Teksti Bertel Gripenberg.

[Bröllopsmarsch]

► 1937. Urut.

■ Häämarssi. Hääsoitto

[Carmen]

► 1909. Lauluääni ja piano. Teksti Bertel Gripenberg.

■ I månens sken på krogens gård

[Carmen Careliense]

► 1948. Kantaatti kuorolle ja orkesterille. Teksti Toivo Lyy.

■ Joensuu-kantaatti

[En dockvisa]

► ? Lauluääni ja piano. Teksti Märta Holm.

■ Dansa, dansa liten min

[Die Drei]

► 1895. Lauluääni ja piano. Teksti Nikolaus Lenau.

■ Drei Reiter nach verlornen Schlacht

[En drömmares sång till livet]

► 1901. Lauluääni ja piano. Teksti Jacob Tegengren.

■ En konung har jag varit

[En drömmares sång till livet, saksa (Ein Trümers Sang ans Lieben)]

■ Ich war einmal ein König

[En drömmares sång till livet, suomi (Uneksijan laulu elämälle)]

► Käännös Raili Kahilainen.

■ Oon kuninkaana ollut

[Du]

► 1933. Lauluääni ja piano. Teksti Karl Asplund.

■ Det finns väl så många i världen att äga

[Du, suomi (Sinä)]

- ▶ Käännös Raili Kahilainen.
- Niin montahan voisin ma maailmassa saada

[Die Du bist so schön und rein]

- ▶ ? Lauluääni ja piano. Teksti Heinrich Heine.

[Du hast Diamanten und Perlen]

- ▶ ? Lauluääni ja piano. Teksti Heinrich Heine.

[Du är sol, du är vår]

- ▶ 1908. Lauluääni ja piano. Teksti Ernst V. Knape.

[Dvärgens hämd]

- ▶ ? Mieskuoro. Teksti Josef Julius Wecksell.
- Det ständar en dvärg i bergets natt

[Einsam schreitend wandl' ich]

- ▶ 1907. Lauluääni ja piano. Teksti Silvio della Valle di Casanova.

[Elämän laulu]

- ▶ 1939. Kantaatti solisteille, kuoroille ja orkesterille. Teksti Lauri Pohjanpää. Kantaatti on sävelletty 22. kansainvälisen raittiuskongressin avajaisjuhlaan Vanhalla Ylioppilastalolla 30.7.1939. Konsertti radioitiin suorana lähetyksenä. Helsingin teatteriorkesteria johti Armas Järnefelt, solisteina Aune Talke ja Alfons Almi sekä Kilven kuoro.

[Farväl]

- ▶ 1908. Lauluääni ja piano. Teksti Jacob Tegengren.
- Du räckte mig handen, du bjöd farväl

[Den flydda]

- ▶ 1898. Mieskuoro. Teksti Zacharias Topelius.
- O du, som med dagen

[Den flydda, islanti (Hin horfna)]

- ▶ Käännös Sveinn Bjarman.

[Den flydda, suomi (Mennyt)]

- ▶ Käännös Heikki Klemetti.
- Kuin painuva päivä

[Den flygande holländaren]

- ▶ 1908. Lauluääni ja piano. Teksti Bertel Gripenberg.
- Där svart i natten

[Fågeln]

- ▶ 1901. Lauluääni ja piano. Teksti Josef Julius Wecksell.
- Där sitter en liten fågel

[Fågeln, saksa (Der Vogel)]

- ▶ Käännös Woldemar Kolpytschew.
- Es sitzt da ein kleiner Vogel

[Fåglarna]

► 1928. Musiikkia Aristofaneen näytelmään. Musiikki on esitetty ainakin Tukholmassa 19.10.1928.

[Fåglarna, suomi (Linnut)]

[Gute Ruhe]

► 1892. Lauluääni ja piano. Teksti W. Ueltzen.

■ Im Arm der Liebe ruht sich wohl

[Gute Ruhe; sov., sekakuoro]

[Heimathklang]

► 1895. Lauluääni ja piano. Teksti Nikolaus Lenau.

■ Als sie vom Paradies ward gezwungen

[Heimathklang, orkesteri]

► 1895. Sinfoninen runo orkesterille. Ei pidä sekoittaa samannimiseen yksinlauluun. Teoksesta on säilynyt vain Ewald Niegischin vuonna 1913 Poriin tekemä sovitus.

■ Kotimaan kaikuja. Kotimaan sävel. Kotiseudun kaikuja

[Hyljätyn valitus]

► 1900. Jousiorkesteri.

[Hyljätyn valitus; sov., puhallinyhtye]

► Sovitus torviseptetille on julkaistu nimellä *Aamulla varhain* (teoksen teemana olevan kansanlaulun nimi).

[Hör ich das Liedchen klingen]

► ? Lauluääni ja piano. Teksti Heinrich Heine.

[I solnedgången]

► 1901. Lauluääni ja piano. Teksti Gustaf Fröding.

■ Satte jag mig på bergets kam

[I solnedgången, saksa (Im Sonnenuntergang)]

► Käännös Woldemar Kolpytschew.

■ Stetzte ich mich auf Bergeskamm

[Ich wollte meine Lieder]

► 1892. Lauluääni ja piano. Teksti Heinrich Heine.

[Ich stand in dunkeln Träumen]

► 1890. Lauluääni ja piano. Teksti Heinrich Heine.

[Im Vaters Garten heimlich steht]

► ? Lauluääni ja piano. Teksti Heinrich Heine.

[Isänmaan kasvot]

► 1925. Lauluääni ja piano. Samannimisestä kantaatista irrotettu yksinlaulu. Teksti V. A. Koskeniemi.

■ Sun kasvois eessä, Suomenmaa

[Isänmaan kasvot, kantaatti]

► 1925. Kantaatti solisteille, kuorolle ja orkesterille. Teksti V. A. Koskenniemi.

[Jes siunatkoon]

► ? Mieskuoro. Teksti Eino Leino.

■ Jes siunatkoon, miten väkevä hän on

[Juhla-alkusoitto]

► 1902. Orkesteri. Tilausteos Kansallisteatterin avajaisiin 9.4.1902.

[Juhlakaikuja]

► 1932. Orkesteri. Teos on esitetty radiossa, mutta sen partituuri on kateissa.

[Kaiholle]

► 1892. Viulu ja piano. Teos on kadoksissa, mutta se on esitetty Vaasassa 2.10.1892.

[Kallan kuoron lippulaulu]

► 1952. Sekakuoro. Teksti Kalle Laakkonen.

[Kallan ranta]

► 1932. Kantaatti solisteille, lausujalle, sekakuorolle ja orkesterille. Teksti Väinö Karvinen.

■ Kallanranta-kantaatti

[Kantat vid St. Joh. Logens 175 årsjubileum]

► 1929. Vapaamuurarikantaatti. Teos on säilynyt vain osittain, eikä sen tekstin tekijää tiedetä.

[Kanteleelle]

► 1893. Lauluääni ja piano. Teksti Kustaa Killinen.

■ Nyt kaiu kanteleeni

[Kanteleelle, ruotsi]

► Käännös Joel Rundt.

■ Min kantele nu klinga

[Kanteletar]

► 1898. Orkesteri. Tästä neliosaiseksi tarkoitettusta teoksesta on säilynyt vain osa *Pastoraali*.

[Kanteletar. Pastoraali; sov., kamariorkesteri.]

► Jani Kyllösen kokoama moderni rekonstruktio.

[Kappaleet, piano, op4]

► 1895. Opusnumero on todennäköisesti kustantajan lisäämä, Järnefelt ei opusnumeroita käyttänyt. Kyseessä olikin Axel E. Lindgrenin tilaus, vaikka loppujen lopuksi teokset julkaisi Wilhelm Hansen.

[Kappaleet, piano, op4. Nro 1, Etude]

[Kappaleet, piano, op4. Nro 2, Valse]

[Kappaleet, piano, op4. Nro 3, Allegro con brio]

[Karhunlaulu]

► ? Lauluääni ja piano. Tekstin tekijää ei tiedetä.

[Kehtolaulu (Hiljaa, hiljaa! ilta on)]

► 1900. Lauluääni ja piano. Teksti Jooseppi Mustakallio. Sävellaji on h-molli.

[Kehtolaulu (Hiljaa, hiljaa! ilta on), saksa (Wiegenlied)]

► Käännös Woldemar Kolpytschew.

■ Still, o still sei Kindlein du

[Kehtolaulu (Liekku liiku, kätkyt kiiku)]

► 1936. Lauluääni ja piano. Teksti Jooseppi Mustakallio. Sävellaji on e-molli.

[Kehtolaulu (Liekku liiku, kätkyt kiiku), ruotsi (Vaggsång)]

► Käännös Joel Rundt.

■ Vaggsång (Gunga sakta, vagga akta)

[Kesäilta]

► 1895. Mieskuoro. Tekstin tekijää ei tiedetä.

[Kesäyö]

► 1898. Puhallinorkesteri. Teos on kadoksissa, mutta se on esitetty Viipurissa 17.11.1898.

[Kolme suomalaista kansanlaulua]

► 1897? Viulu ja piano. Kyse lienee sovituksista, jotka ovat kadoksissa, vaikka Järnefelt teki niistä kustannussopimuksen Wilhelm Hansenin kanssa.

■ Tre finske folkviser

[Korsholma]

► 1894. Sinfoninen runo orkesterille. Teos esitettiin ensimmäisen kerran Korsholman 300-vuotisjuhlissa 21.6.1894.

■ Korsholm

[Kuopio-kantaatti]

► 1922. Kantaatti kuoroille, lausujalle, viululle, uruille ja harmonille. Teksti Eino Tikkanen.

■ Kuopio

[Kuopio-kantaatti. Peltomiehen syyslaulu]

■ Taas jo jäivät

[Köyhä]

► ? Lauluääni ja piano. Teksti Otto Manninen.

■ Sen kyllä tiedän

[Lapsuuden ajoilta]

► 1892. Orkesteri. Uusittu versio 1899 nimellä *Suomalainen rapsodia*.

[Lapsuuden ajoilta; sov., pianot (2)]

[Laula, laula]

► 1892. Lauluääni ja piano. Teksti Kustaa Killinen.

■ Miks' riudut sa ihmisrinta

[Laula, laula, ruotsi (Sjung, sjung)]

► Käännös Nino Runeberg.

■ Va klagar du människohjärta

[Laulajan koti]

- ▶ 1896. Mieskuoro. Teksti Antti Rätty.
- Eipä maata manterella

[Laulajapoika]

- ▶ 1898. Orkesteri. Teos on kadoksissa, mutta se on esitetty Viipurissa 17.11.1898.

[Laulu tulipunaisesta kukasta]

- ▶ 1919. Orkesterimusiikkia Mauritz Stillerin mykkäelokuvaan.
- Sången om den eldröda blomman

[Laulu tulipunaisesta kukasta. Joki]

[Laulu tulipunaisesta kukasta. Koskenlasku]

[Laulu Vuokselle]

- ▶ 1897. Kantaatti mieskuorolle ja orkesterille. Teksti J. H. Erkko.

[Das Leben]

- ▶ ? Lauluääni ja piano. Teksti Silvio della Valle di Casanova.

[Leivo]

- ▶ 1895. Lauluääni ja piano. Teksti Aleksanteri Rahkonen, ruotsinno Nino Runeberg.
- Miks' leivo lennät Suomehen

[Leivo, ruotsi (Lärkan)]

- Säg, lärka, varför flyger du

[Liebestraum]

- ▶ 1899. Viulu ja orkesteri. Teos on kadoksissa, mutta se on esitetty Viipurissa 9.3.1899.

[Lina]

- ▶ 1910. Lauluääni ja piano. Teksti Emil Kléen.
- Visst finns det flickor nog i vår by

[Lina, saksa (Line)]

- Wohl gibt es Mädchen genug in Dorf
- ▶ Käännös F. H. Schneider.

[Lina, suomi (Liina)]

- ▶ Käännös Raili Kahilainen
- On niitä tyttöjä useitakin

[Luvattu maa]

- ▶ 1906. Musiikkia Immi Hellénin näytelmään. Musiikista koottu sarja on omana kirjauksenaan.
- Det förlovade landet

[Luvattu maa, sarja]

- ▶ 1906. Orkesterisarja musiikista Immi Hellénin näytelmään.

[Luvattu maa, sarja. Nro 1, Johdanto]

- Israelin orjuus

[Luvattu maa, sarja. Nro 2, Elitzeban valitus]

- Elitzebas klagan

[Luvattu maa, sarja. Nro 3, Tanssit]

- Ballet I

[Lyyrinen alkusoitto]

- ▶ 1892. Orkesteri.
- Overture Lyrique

[Maamme]

- ▶ 1899. Melodraama. Teksti Malmström. Teos on kadoksissa, mutta se on esitetty Viipurissa 18.11.1899.

[Maan sävel]

- ▶ 1934. Kantaatti solisteille, kuoroille ja orkesterille. Teksti Heikki Välisalmi.

[Maan sävel. Mieron pojat korvessa]

[Maan sävel. Yhteisvoima]

- Maaäiti meidän kantajamme

[Manch Bild vergessener Zeiten]

- ▶ ? Lauluääni ja piano. Teksti Heinrich Heine.

[Matkalla]

- ▶ 1898. Mieskuoro. Teksti Jooseppi Mustakallio.
- Hepo hei! nyt juokse vaan

[Mein Liebchen, wir sassen beisammen]

- ▶ ? Lauluääni ja piano. Teksti Heinrich Heine.

[Metsäkyhkysset]

- ▶ ? Lauluääni ja piano. Teksti Ilta Koskimies.

[Metsäkyhkysset, ruotsi (Skogsduvor)]

[Milloin muistelet minua?]

- ▶ 1904. Lauluääni ja piano. Teksti Kallio. Käännösten tekijöitä ei tiedetä.

- Sua muistan, ensimmäisen leivän lystin laulellessa

[Milloin muistelet minua?, ruotsi (Säg, när mines du mig)]

[Milloin muistelet minua?, saksa (Sag' gedenkest du meiner)]

[Miranda]

- ▶ 1901? Orkesterimusiikkia Topeliuksen tekstiin perustuvaan näytelmään.

[Miranda. Najadens sång]

[Miranda. Nymf och trolldans]

[Monimorsiamellinen]

- ▶ ? Mieskuoro. Teksti Kanteletar.

- Mont' on mulla morsianta

[Muunnelmat, piano]

- ▶ 1892. Teos on kadoksissa, mutta se on esitetty Vaasassa 2.10.1892.

- Variatioonia pianolle

[Muut ne kuuli kirkonkellon]

- ▶ 1896. Sekakuoro. Teksti Kanteletar.

[Mä lemменkukan istutin]

▶ ? Lauluääni ja piano. Tekstin tekijää ei tiedetä, se saattaa olla perinteinen teksti.

[Nocturne]

▶ 1910. Lauluääni ja piano. Teksti Emil Kléen

■ Ekan glider på stilmadt vatten

[Nocturne, saksa]

▶ Käännös F. H. Schneider.

■ Still der Kahn auf dem Wasser gleitet

[Nocturnet, piano]

▶ 1892. Teos on kadoksissa, mutta se on esitetty Vaasassa 2.10.1892.

[Normaalilyseon 50-vuotisriemujuhlakantaatti]

▶ 1937. Kantaatti solisteille, sekakuorolle ja orkesterille. Teksti Paavo Cajander.

[Normaalilyseon 50-vuotisriemujuhlakantaatti. Ja kesä oli parhaillaan]

▶ Kantaattiin sisältyvä pianosäestyksinen lausuntaosa, joka oli luettelossa aikaisemmin yksinlauluna.

■ Ja kesä oli parhaillaan, koin säteet mailla väikkyi

[Nu har han kommit, den gyllne vår]

▶ ? Lauluääni ja piano. Tekstin tekijää ei tiedetä.

[Nyt valitkaa!]

▶ ? Mieskuoro. Teksti Severi Nuormaa.

■ Nyt valitkaa! joko lepo ja yö tai taisto ja työ

[När alla klockor klämtat tolf]

▶ 1903. Lauluääni ja piano. Teksti Nino Runeberg salanimellä Alceste.

[När alla klockor klämtat tolf, saksa (Wenn alle Uhren zwölf geschlagen)]

▶ Käännös Woldemar Kolpytschew.

[O, lüge nicht]

▶ ? Lauluääni ja piano. Teksti Heinrich Heine.

[Omenan kukat]

▶ ? Lauluääni ja piano. Teksti Esko Kallio.

[Onnelliset]

▶ 1901. Mieskuoro. Teksti Aleksis Kivi.

■ Jo valkenee kaukainen ranta

[Onnelliset, ruotsi (De lyckliga)]

▶ Käännös Heikki Klemetti.

[Onneni saari]

▶ 1945-1947. Mieskuoro. Teksti Jussi Snellman. Laulu on julkaistu vuonna 1947 (Puijon Laulu ry:n ohjelmistoa 17).

■ Unteni mailla onneni saari on oma

[Orpo ja lintu]

- ▶ 1897. Sekakuoro. Teksti Kanteletar.
- Mitä itket pikku lintu

[Paimenen pyhä]

- ▶ 1898. Mieskuoro. Teksti Jooseppi Mustakallio.
- Kaukaa kuuluu kumahellen

[Paimenten ilo]

- ▶ 1898. Mieskuoro. Teksti Kanteletar.
- Mipä meiän paimenien

[Paista päivä paimenelle]

- ▶ 1902. Lauluääni ja piano. Teksti Kanteletar.

[Pieni laulu Maikille]

- ▶ 1890. Lauluääni ja piano. Tekstin tekijää ei tiedetä, mahdollisesti kyseessä on Järnefeltin oma teksti, jonka hän on omistanut tulevalle puolisolleen Maikki Pakariselle.

[Pois meni merehen päivä]

- ▶ 1896. Mieskuoro. Teksti Kallio.

[Pois meni merehen päivä, ruotsi (Han sjönk i havets sköte)]

[Preludio funèbre]

- ▶ 1930. Surumarssi orkesterille. Teos on esitetty Tukholmassa 12.4.1930.

[Puhjetessa kukka puhtahin]

- ▶ 1902. Lauluääni ja piano. Teksti J. H. Erkkö.

[Puhjetessa kukka puhtahin, saksa (Blumen sind am schönsten erblüht)]

[På havet]

- ▶ 1933. Mieskuoro. Teksti Bertel Gripenberg.
- Varför behöver du gränser och mål då färden själv är så skön?

[På havet; sov., lauluääni, piano]

- ▶ Yksinlauluversion syntyäikää ei tiedetä. Tässä on oletettu, että kyseessä on mieskuorolaulun pohjalta tehty sovitus.

[Päivän poika]

- ▶ 1939. Kantaatti baritonille, mieskuorolle ja orkesterille. Teksti Eino Leino.

[Pääskylle]

- ▶ 1895. Lauluääni ja piano. Teksti Jooseppi Mustakallio.
- Et silloin, pieni pääsky.

[Pääskylle, ruotsi (Till en svala)]

- ▶ Käännös Nino Runeberg.
- Ej kan du lilla svala

[Romanssit, viulu, piano]

► 1891. Teos esitettiin Helsingissä 15.2.1892 (Georg Plothow).

- Romanze

[Sarjat, kamariorkesteri.]

► 1895.

[Sarjat. kamariorkesteri. Nro 1, Preludi]

► Tätä Preludia esitetään ja levytetään paljon myös itsenäisenä orkesteripreludina. Monissa lähteissä sen sävellysvuodeksi on ilmoitettu 1900, mutta tällä viitattaneen varhaisimpaan nuottijulkaisuun (Breitkopf & Härtel PartB1782), jonka tarkkaa julkaisuvuotta ei tosin tiedetä.

[Sarjat. kamariorkesteri. Nro 1, Preludi; sov., piano]

[Sarjat. kamariorkesteri. Nro 1, Preludi; sov., piano, 4-kät.]

► 1904. Helsingfors Nya Musikhandel, H.N.M. 407.

[Sarjat. kamariorkesteri. Nro 2, Andante]

[Sarjat. kamariorkesteri. Nro 3, Scherzo]

[Sarjat. kamariorkesteri. Nro 4, Adagio]

[Sarjat. kamariorkesteri. Nro 5, Allegro]

[Sarjat, orkesteri., Es-duuri]

► 1897.

- Kleine Suite. Pieni sarja

[Sarjat, viulu, piano, F-duuri]

► 1892. Keskenäisen teos, jonka kolmannen osan on täydentänyt Timo Virtanen vuonna 2007.

[Satu]

► Ennen 1929. New Yorkin Laulumiehet on levyttänyt tällaisen Järnefeltin säveltämäksi ilmoitetun laulun 17.6.1929. Kyseessä voi olla myös kansanlaulu, joka on virheellisesti merkitty Järnefeltin nimiin. Muissa lähteissä ei tällaista laulua tunneta.

- Tuoll' Pajumäen pitäjässä Koivuniemen kylässä'

[Serenad]

► 1908. Lauluääni ja piano. Teksti Ernst V. Knape.

- Din blick är ett solgladt glitter

[Serenadit, orkesteri.]

► 1893. Kuusiosainen orkesterisarja. Teoksen osa *Adagio* valmistui jo 1892. Sen esityskokoonpanona on sooloviulu ja jousiorkesteri.

[Silloinpa kesä minulla]

► 1928. Sekakuoro. Teksti J. H. Erkko.

[Silloinpa kesä minulla, ruotsi (Då stundar vårens tid för mig)]

► Käännös Nino Runeberg.

[Sinfoniat, D-duuri]

► 1894. Teoksesta tunnetaan vain 45 tahdin mittainen katkelma kolmannelta osalta, mutta myös kaksi ensimmäistä osaa ovat saattaneet valmistua.

[Sinfoninen fantasia]

► 1895. Orkesteri.

[Sirkka]

- ▶ 1898. Mieskuoro. Teksti Kallio.
 - Sirkka lauloi lystiksensä
- [Sirkka, islanti (Einu sinni svanur fagur)]**
[Sirkka, ruotsi (Syrsan)]
- ▶ Käännös Joel Rundt.

[Skymning (När en gång)]

- ▶ 1903. Lauluääni ja piano. Teksti Nino Runeberg salanimellä Alceste.
- När en gång solen har sjunkit ned

[Skymning (När en gång), saksa (Dämmerung)]

- ▶ Käännös F. Tilgmann.
 - Wenn hintern dunkeln Gebirg
- [Skymning (När en gång), suomi (Hämärä)]**
- ▶ Käännös Martti Korpilahti.
 - Kun armas aurinko painuu

[Skymning (Vad detta svala)]

- ▶ 1908. Lauluääni ja piano. Teksti Oscar Stjerne.
- Vad detta svala dunkel blev mig kärt

[Solsken]

- ▶ 1892. Lauluääni ja piano. Teksti Jonatan Reuter.
- Hvar sky är borta och himlen ljus

[Solsken, saksa (Sonnenschein)]

- ▶ Käännös Woldemar Kolpytschew.
- Kein Wölkchen sichtbar am Himmel blau

[Sondbyn laulu]

- ▶ 1935. Lauluääni ja piano. Teksti Arvi Vartiovaara. Laulun on julkaissut Suomen Urheilukalastajain Liitto.
- Kera keväimen koskilla kuljen

[En spel- och dansvisa]

- ▶ 1903. Lauluääni ja piano. Teksti Jacob Tegengren.
- Spela min giga!

[En spel- och dansvisa, saksa]

- ▶ Käännös Woldemar Kolpytschew.
- Spiel' meine Geige der Himmel ist blau

[Ständchen]

- ▶ 1895. Lauluääni ja piano. Teksti Karl Knortz.
- Schlaf sanft mein liebes Mägdelein!

[Sunnuntaina]

► 1900. Lauluääni ja piano. Teksti Kasimir Leino. Käännöstekstien tekijöitä ei tiedetä.

■ Kaunis kirkas nyt on aamu

[Sunnuntaina, ruotsi (Söndag)]

■ Klar och ljuvlilg stiger dagen

[Sunnuntaina, saksa (Sonntag)]

■ Schön und klar ist heut' der Morgen

[Sunnuntaina; sov., lauluääni, sekakuoro]

■ Sunnuntai

[Sunnuntaina; sov., ork.]

[Suomalainen rapsodia]

► 1899. Orkesteri. Kyseessä on tässä itsenäisenä teoksena käsitelty uudistettu versio teoksesta *Lapsuuden ajoilta*. Todennäköisesti Viipurin orkesteria varten tehty versio ei kuitenkaan ole säilynyt, vaan ainoastaan Ewald Niegischin kesällä 1913 hiukan pienemmälle kokoonpanolle Poriin muokkaama versio. Myös versio kahdelle pianolle tunnetaan, ja mahdollisesti tämä on ollut lopullisen teoksen esivaihe.

[Suomen synty]

► 1898. Kantaatti mieskuorolle ja orkesterille. Teksti Elias Lönnrot.

[Suottako Suomi luottaa Luojaansa]

► ? Sekakuoro. Teksti tekijää ei tiedetä.

[Suuri salaisuus]

► ? Lauluääni ja piano. Teksti Elina Vaara.

■ Liisa pieni sipsuttaen ostoksilta palaa

[Suvirannalla]

► 1933. Lauluääni ja piano. Teksti Väinö Siikaniemi.

■ Suvirannalta naurua seljille soi

[Suvirannalla, ruotsi (Sommarnatt på stranden)]

► Käännös Joel Rundt.

■ Över viken från stranden hörs

[Svanen]

► ? Mieskuoro. Teksti Gudmundur Björnsson.

[Så brådtom har nu mammor små]

► ? Lauluääni ja piano. Tekstin tekijää ei tiedetä.

[Tanssin kulku]

► 1928. Mieskuoro ja viulusoolo. Teksti Kanteletar.

[Tempppelinrakentajat]

► 1940. Kantaatti sekakuorolla ja orkesterille Helsingin yliopiston 300-vuotisjuhlille. Teksti V. A. Koskenniemi.

[Till en brud]

- ▶ 1919. Lauluääni ja piano. Prinssi Wilhelm.
- Med löjets tårar under ögonfransen

[Titania]

- ▶ 1901. Lauluääni ja piano. Teksti Gustaf Fröding.
- En klang som av små violiner

[Titania, saksa]

- ▶ Käännös Woldemar Kolpytschew.
- Ein Klang wie von Zwerg Violinen

[Titania, suomi]

- ▶ Käännös Raili Kahilainen.
- Kuin viulujen sointua kantaa niin vienona

[Titus]

- ▶ 1910. Musiikkia solisteille, kuorolle ja orkesterille samannimiseen Arvid Järnefeltin näytelmään. Musiikista on säilynyt vain yksi lyhyt osa.

[Tohmajärven seurakunnan kirkonkellot]

- ▶ 1925. Sekakuoro, urut, piano ja kellot. Suomenkielinen teksti Johann Wittstockin alkuperäisen tekstin pohjalta Aksel Stenius.

[Toivoni]

- ▶ 1900. Lauluääni ja piano. Teksti Paavo Cajander.
- Oi, jos oisi mull' linnun siivet

[Toivoni, ruotsi (Önskan)]

- Luftens fågel med lätta vingar

[Topografikunnan marssi]

- ▶ 1932. Puhallinorkesteri tai -yhtye.
- Topografkårens marsch

[Tretton år]

- ▶ 1922. Lauluääni ja piano. Teksti Bertel Gripenberg.
- För fin var din fot

[Und weil mich das Leben belogen]

- ▶ ? Lauluääni ja piano. Teksti Silvio della Valle di Casanova.

[Unelma]

- ▶ 1907. Lauluääni ja piano. Teksti Eino Pakarinen.
- Lauleleisi laine lauluansa

[Unelma, ruotsi (Dröm)]

- ▶ Käännös Joel Rundt.
- Vågen skulle sina sänger sjunga

[Uusi kulta ja vanha kulta]

- ▶ 1901. Mieskuoro. Teksti Ilmari Calamnius.
- Uusi kulta kumuten kulki

[Den vakande modern]

- ▶ 1901. Lauluääni ja piano. Teksti Josef Julius Wecksell.
- Där ute stormen i rutan slår.

[Den vakande modern, saksa (Die wachende Mutter)]

- Der Sturm, der schlägt an die Rauten

[Varpunen]

- ▶ 1895. Lauluääni ja piano. Teksti Suonio.
- Jos ruikutella voisin

[Varpunen, ruotsi (Sparven)]

- ▶ Käännös Nino Runeberg.
- Om drilla jag förmåde

[Vasti]

- ▶ 1919. Piano. ”Vasti” oli Järnefeltien tyttären nimi.
- Valse lente

[Venehelle tuulta]

- ▶ ? Kolmiääninen sekakuoro. Teksti Kanteletar.

[Venelaulu]

- ▶ 1892. Sekakuoro. Teksti Kustaa Killinen.
- Wenelaulu

[Viel' ois virttä tieossani]

- ▶ 1900. Lauluääni ja piano. Teksti Kanteletar.
- Viel' olis virttä tiedossani

[Viel' ois virttä tieossani, ruotsi (Än en visa vill jag sjunga)]

[Vill du komma med mig?]

- ▶ 1902. Mieskuoro. Teksti Josef Julius Wecksell.

[Vill du komma med mig?, suomi (Tule kanssain)]

- ▶ Käännös R. R. Ryyänen.

[Virran rannalla]

- ▶ 1896. Puhallinyhtye tai -orkesteri. Järnefelt hyödyntää teoksessa ainakin kahta kansanlaulua (Sen ihanaisen virran reunall' ja Minun kultani kaunis on). Järnefelt osallistui teoksella voitollisesti Kansanvalistusseuran sävellyskilpailuun.

[Virran rannalla; sov., ork.]

[En visa]

- ▶ 1908. Lauluääni ja piano. Teksti Emil von Kléen.
- Det faller ett guldnat löf på min väg

[Vredens barn]

- ▶ 1930-luku? Mieskuoro. Teksti Bertel Gripenberg.

[Vågsång]

- ▶ 1910. Lauluääni ja piano. Oscar Stjerne.
- Mig tyckes en snyftning låter.

[Vågsång, saksa]

- ▶ Käännös F. H. Schneider.
- Mich deucht, leises Schluchzen klingt

[Vårdroppen]

- ▶ 1903. Lauluääni ja piano. Teksti Josef Julius Wecksell.
- I morgonstundens vår.

[Vårdroppen, saksa (Eine Träne)]

- ▶ Käännös F. Tilgmann.
- Am Frühlingsmorgen froh

[Vårdroppen, suomi (Kevätpisara)]

- ▶ Käännös Erkki Pullinen.
- Eräänä kevätaamuna leivosten riemutessa

[Wanderes Nachtlied]

- ▶ 1898. Mieskuoro. Teksti Johann Wolfgang von Goethe.

[Wanderes Nachtlied, suomi (Kulkijan valitus)]

- ▶ Käännös Heikki Klemetti.
- Taivaan isä laupias

[Wanderes Nachtlied, suomi (Vaeltajan yölaulu)]

- ▶ Käännös P. J. Hannikainen.

[Åbo slott]

- ▶ 1902. Kantaatti mieskuorolle, puhallinyhtyeelle ja kontrabassolle. Teksti Josef Julius Wecksell.
- Vita skepnad ifrån fordom

[Ödets stjärna]

- ▶ 1908. Lauluääni ja piano. Teksti Bertel Gripenberg.